

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/impact.19.toc>

Pages v–x of

Language Standardization and Language Change: The dynamics of Cape Dutch

Ana Deumert

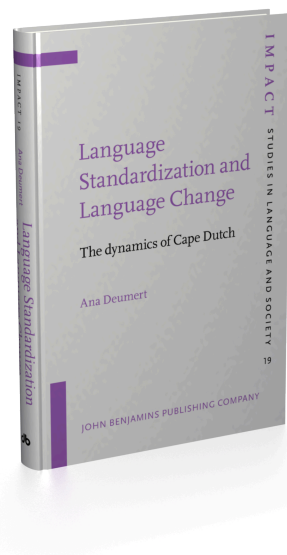
[IMPACT: Studies in Language, Culture and Society, 19]

2004. xx, 361 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



To Carel

Although it has to be considered in conjunction with many other issues, standardization certainly deserves closer study.

Elisabeth Eisenstein (1979)
The Printing Press as an Agent of Change

A standard in the sense of a set of defining characteristics arises from an awareness of a stereotype based upon a norm.

Robert B. Le Page (1988)
Some Premises Concerning the Standardization of Languages

Table of contents

List of figures xi

List of tables xv

Acknowledgements xix

Introduction: Standardization, language standards
and standard languages 1

 The study of language standardization 2

 Linguistic focusing: From variation continua
 to language standards 2

 Codification and functional diversification: From language
 standards to standard languages 6

 Afrikaans historical sociolinguistics 8

 Outline of the book 10

I. History

CHAPTER 1

Afrikaans sociohistorical linguistics: Reconstructing language formation 15

 Historical corpora and their interpretation 15

 Language contact and language change at the Cape:

 Sociohistorical and linguistic evidence 21

 Mechanisms and outcomes of language change 38

 The insights of the acrolect 40

 Summary: Setting the stage 41

CHAPTER 2

Afrikaner nationalism and the discovery
of the vernacular 45

 The rise of dialect writing 45

 Afrikaner nationalism and early vernacular standardization 54

Folk taxonomies and language attitudes	59
A diglossic community?	63
The linguistic marketplace and its entrepreneurs	71
Summary: The language question at the Cape	73

CHAPTER 3

The <i>Corpus of Cape Dutch Correspondence</i> and the social context of language use in the nineteenth century	77
The Cape Dutch speech community: Core and periphery	77
Literacy and writing practices	83
The <i>Corpus of Cape Dutch Correspondence</i>	87
Mapping the social universe: Age, gender, ethnicity and class	90
Summary: An acrolectal and mesolectal corpus	100

II. Variation analysis

CHAPTER 4

On the analysis of variability and uniformity: An introduction to multivariate clustering techniques	105
Statistics and variation studies: More than a numbers game	105
Numerical taxonomy	107
Hierarchical cluster analysis	110
Multidimensional scaling	120
Principal components analysis (PCA)	123
Focusing, diffusion and fixity: A statistical perspective	130

CHAPTER 5

The gradualness of morphosyntactic change	135
Variation analysis: Some caveats	135
The verbal system	137
Revisiting Conradie (1979)	146
Tense marking	156
Nominal gender agreement	165
The attributive adjective inflection	169
Summary: Morphosyntactic standardization as a process of rule extension	175

CHAPTER 6

Morpholexical and syntactic variation	179
Personal pronouns	179
The relativizer	189
The demonstrative pronouns <i>hierdie</i> and <i>daardie</i>	193
The negation	196
The infinitive clause	204
Objective <i>vir</i>	207
The periphrastic possessive	211
Summary: Comparing distribution patterns	215

CHAPTER 7

The Cape Dutch variety spectrum: Clusters, continua and patterns of language alternation	221
Identifying lects in the data	221
Examining the social dimensions	236
Linguistic patterns in the dialect writing tradition	240
Standardization and diglossia revisited	243
Afrikaans-Dutch code-mixing/switching	249
Summary	257

III. Establishing the norm

CHAPTER 8

<i>Engels, Engels, alles Engels</i>: Language contact, conflict and purism	261
British colonial rule: 1806–1910	261
English-Dutch/Afrikaans code-mixing/switching	263
Anglicisms	270
Language conflict and language purism: <i>Moenie jou languages mix nie</i>	272

CHAPTER 9

Social networks and the diffusion of standard Afrikaans	279
Networks, modernization and nationalism	279
Reconstructing historical social networks	282
Ties of coalition and cooperation: The Afrikaner nationalists	288

The rise of Afrikaans: <i>Daar buite in die bloue lug</i>	292
Summary	295
Epilogue: Language standardization and language change	297
Appendix: The <i>Corpus of Cape Dutch Correspondence</i>	305
References	315
Index	355